


高质量就地冷再生

# 冷再生机

W 240 CR (i) | W 380 CR (i)



# 高质量就地冷再生



CR 系列冷再生机可一次性完成添加（水泥、水、乳化沥青或泡沫沥青）、拌合及摊铺。整个过程经济又高效，拌合能力高达 800 t/h。

高性能的 W 240 CR (i) 冷再生机具有后出料功能，工作宽度为 2,350 mm，非常适用于在空间有限的建筑工地上修复路面，且转场时易于运输。

强劲的后出料式 W 380 CR (i) 冷再生机，工作宽度为 3,800 mm，适用于大宽度路面的全面修复作业，日产量非常高。

侧方预铣刨功能使再生机具有更大的灵活性，它可以一次性再生超过其固定宽度的路面。

冷再生机既可以用作高效的铣刨机，也可以粒化路面。

## 维特根再生机和土壤稳定机

### 拖拉式土壤稳定机 (WS 系列)

- > 工作宽度高达 2,500 mm
- > 工作深度高达 500 mm

### 冷再生及土壤稳定机 (WR 系列)

- > 工作宽度高达 2,320 mm
- > 工作深度高达 510 mm

### 碎石机 (WRC 系列)

- > 工作宽度高达 2,320 mm
- > 工作深度高达 510 mm

### 冷再生机 (CR 系列)

- > 工作宽度高达 3,800 mm
- > 工作深度高达 350 mm

### 移动式厂拌冷再生设备 (KMA 系列)

- > 拌合能力高达 240 t/h

### 实验室设备

# 亮点一览

## 高性能高配置

### 01 整机操控简单直观

- > 主控面板可以灵活安装在机身左右两侧
- > 机器的所有参数都显示在高清彩色显示屏上
- > 四个大型控制面板布置清晰，便于地面工作人员施工
- > 车载诊断系统可快速界定机器故障，方便进行维护保养工作
- > 众多新型自动化功能使整机操作更加便捷
- > 高精度的 **LEVEL PRO** 自动找平系统可以配备不同型式的传感器

### 02 视野良好、操作舒适度高且符合人机工程学标准

- > 优化的机器设计确保了良好的视野
- > 多达 7 个摄像头的高质量摄像系统
- > 机手驾驶室配有遮阳篷，其所有控制元件布局清晰，方便机手触及
- > 大功率 LED 照明系统为夜间作业提供充分照明
- > 机器易于启动，改型方便，因此可满足特定的施工应用需求

03



### 03 强劲的性能

- > 柴油发动机性能强劲、扭矩大
- > 由于发动机噪音排放大幅度降低，因此允许机器在市中心连续 24 小时不间断作业
- > 智能发动机管理系统有助于提高机器行驶速度
- > 全履带驱动系统 (ASC) 以及全浮动液压油缸确保机器理想的牵引性能
- > 机械式转子驱动装置确保了更高的施工效率
- > 输料系统可折叠，也可向左右两侧灵活摆动。不仅输料能力强，且皮带速度连续可调
- > 通过卸料皮带也可将产出的过多道路材料输送至卡车上

### 04 准确、可靠的喷洒系统

- > 集成式喷洒系统用于喷洒水、乳化沥青和泡沫沥青
- > **VARIO** 喷洒杆—通过喷头开度调节喷洒压力
- > 通过计量屏，操作手可实时监测粘结剂用量，从而确保可靠施工
- > 沥青和乳化沥青电加热系统，含过滤器
- > 创新型发泡水用量监测装置用于生产泡沫沥青
- > 喷嘴具有自清洁和冲洗功能，可有效清除出口处的堆积物，由此保证喷嘴正常使用

### 05 高效的铣刨和拌合技术

- > 经过优化设计的铣刨和拌合转子总成，既可用于再生施工，也可用于前出料施工（铣刨）
- > 配备高耐磨的 **HT22** 快换刀座系统
- > 液压操纵的铣刨转子慢转装置、液压或气动驱动的刀头拆装工具，用于快速更换刀头
- > 切削宽度多样化系统 (**MCS EXTEND**) 可以让机器选配三种工作宽度: 3.2 M, 3.5 M, 3.8 M



# 后出料式冷再生施工

01 STREUMASTER 粉料撒布机

02 水罐车

03 粘结剂罐车

04 维特根 CR 系列冷再生机

05 福格勒摊铺机

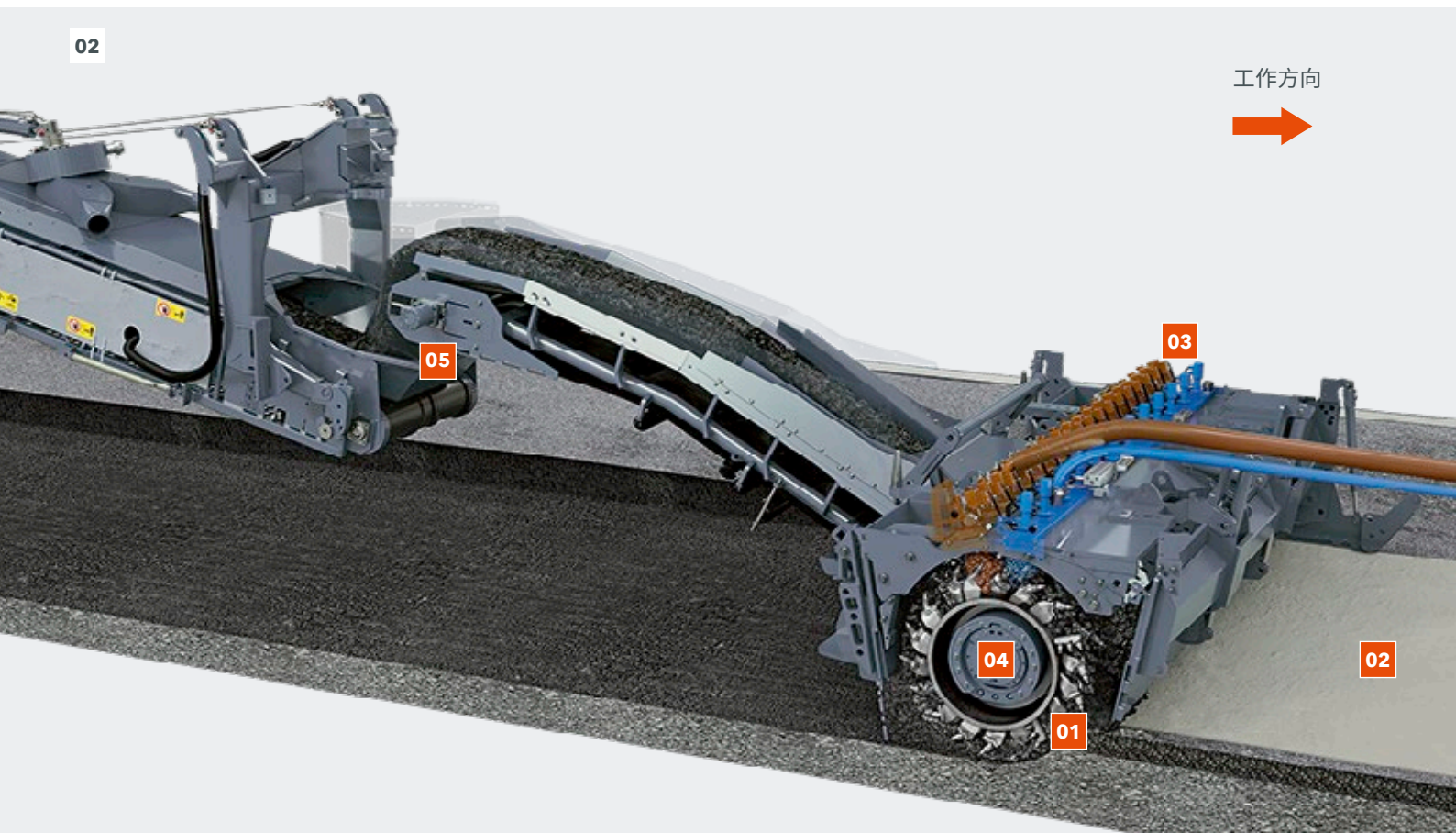
06 悍马双钢轮压路机

07 悍马充气胶轮压路机



02

工作方向



### 包含 CR 系列的再生机组

STREUMASTER 粉料撒布机可预先撒布水泥或石灰等粘结剂，其后紧跟水罐车和粘结剂罐车。铣刨和拌合转子粒化沥青路面。喷洒杆将水和乳化沥青或泡沫沥青喷入拌合仓，同时与预撒布的水泥均匀拌合。通过收料皮带收取再生材料并将其输送至福格勒摊铺

机的料斗，摊铺机按照规定的高度和坡度，准确摊铺路面材料。最后由悍马压路机对再生混合料进行有效压实。



工作方向



01

01 受损的沥青路面

02 预先撒布粘结剂（例如水泥或石灰）

03 水和粘结剂喷洒杆

04 铣刨和拌合转子

05 收料皮带和卸料皮带将材料输送至摊铺机

使用强劲的铣刨和拌合转子粒化现有的受损沥青路面。粒化后的材料与喷入的粘结剂和水在机器的拌合仓内高效拌合，从而就地再生出均匀的再生混合料。

由于铣刨和拌合转子采用螺旋结构，再生材料向中央聚集，通过输料系统（包含收料皮带和卸料皮带）运输至摊铺机料斗。摊铺机按照规定的高度和坡度，更好地摊铺路面材料。

01 包含 CR 系列的再生机组。

02 W 380 CR (i) 冷再生机以下切模式进行材料再生施工。



# 冷再生机施工应用

## A W 380 CR(i) 冷再生机施工案例

与摊铺机配合使用，进行沥青粘结基层的再生施工（侧方预铣刨允许机器以不同的工作宽度施工）



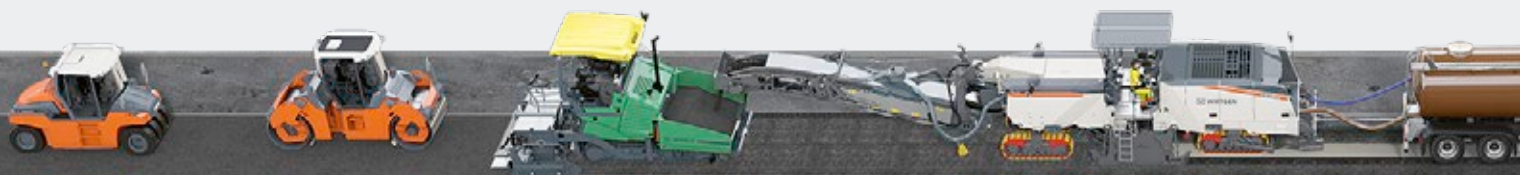
## B W 380 CR(i) 冷再生机施工案例

与摊铺机配合使用，进行水稳基层的再生施工（侧方预铣刨允许机器以不同的工作宽度施工）



## C W 240 CR(i) 冷再生机施工案例

侧方预铣刨，与摊铺机配合使用，进行沥青粘结基层的再生施工



## D W 240 CR(i) 冷再生机施工案例

侧方预铣刨，与摊铺机配合使用，进行水稳基层的再生施工



## E W 240 CR(i) / W 380 CR(i) 施工案例

用作铣刨机进行铣刨施工







# 整机操控简单直观

## 灵活安装的主控面板

位于机身左右两侧的两个独立调节的控制面板完全相同，位置可灵活安装。这不仅符合人性化设计理念，而且方便机手更好地观察施工。当改变机器的工作方向时，控制面板能够非常容易地安装到驾驶台的相反方向。即使机手保持站立姿势，也能轻松掌控机器。

## 显示机器的所有施工参数

控制面板布置清晰，所有元件均按功能逻辑排列，简单、实用。操作员可以在控制面板的显示屏上实时追踪监测机器参数，并根据需求做出相应调整。

## 四个大型控制面板便于地面工作人员作业

四个大型控制面板布置清晰，功能全面，为地面工作人员带来了很大的便利。比如调节导料板、边板、铣刨鼓前后刮板或机器高度。

## 车载诊断系统

机器配备的自诊断系统能够自动监测阀门、传感器和控制组件。多张清晰可见的页面显示图使机手能够快速了解到当前施工状态。另外，机器所有的维护保养点均易于接近。

01



### 符合人机工程学标准

操控面板可灵活安装在机身左右两侧

### 全面管理和控制施工过程

为地面作业人员提供附加操控面板

#### 众多创新的自动化功能

新增众多自动化功能，这大大减轻了机手工作量和 workload。比如机身姿态控制系统 (PTS)、根据负载情况控制皮带速、或喷洒系统的自清洗功能。

#### 高精度的 LEVEL PRO 自动找平系统

成熟的 LEVEL PRO 自动找平系统，其操控面板简单直观，方便机手和地面工作人员上手。而且，该系统可以选配不同类型的传感器，从而实现高度准确、高质量的铣刨效果。



01 操控面板可灵活调节，以满足不同的工况需求。

02 地面工作人员能够轻松对输料带、机器行驶速度作出调整，并通过计量屏准确计量粘结剂用量。



# 视野良好、操作舒适度高且符合人机工程学标准

## 良好的视野

无论面对何种工况，何种机位，设计精良的机架结构都能为机手提供无障碍视野。机身两侧的蜂腰式结构，流线型发动机罩壳以及独立操控的控制面板，均让机手始终对机器两侧，尤其是贴边作业，以及材料装载过程一览无余。

## 高质量的摄像系统

坚固的摄像系统包含多达 7 个摄像头。施工信息将以高清图像形式显示在不同的显示屏上。比如，机手可以同时通过摄像系统和计量面板了解到输料皮带的施工信息。

## 布置清晰的机手驾驶台

驾驶台宽敞明亮，其左右两侧各配备一个站立式座椅，这为机手提供了舒适的工作环境，确保专注施工。而且，整机运行十分安静。驾驶台可以摆至超出机身，视野更加宽广。视天气状况不同，遮阳篷能够移至左右任意一侧或向左右任意一侧延展。

## 大功率 LED 照明系统

大功率 LED 工作大灯和 LED 气球照明灯套包布置合理，这为机手夜间施工提供了良好照明。

## 机器启动快速，改型方便

机器改型十分便捷，比如短时间内就能完成皮带或熨平板的安装和拆卸。机器前部的支撑装置用于稳定推杆以及软管，以便于快速更换罐车。



**降低机手的作业疲劳度**  
宽敞的机手驾驶台

**对重要的工作区域始终拥有理想的视野**  
全方位的摄像系统

02



- 01 大功率的照明系统能够为夜间施工提供充分照明，因此作业效率得到显著提升。
- 02 机手始终对铣刨边缘和输料皮带区域拥有清晰的视野。
- 03 高质量的摄像系统使机手对重要工作区域一览无余。



03



标准型摄像系统包含一个摄像头：  
机器前方区域



选配摄像系统包含多达 7 个摄像头：  
机器前方区域 / 前履带 / 铣刨鼓前刮板 / 铣刨鼓后刮板 / 机器左前方区域 / 熨平板 / 材料装载情况

# 强劲的性能

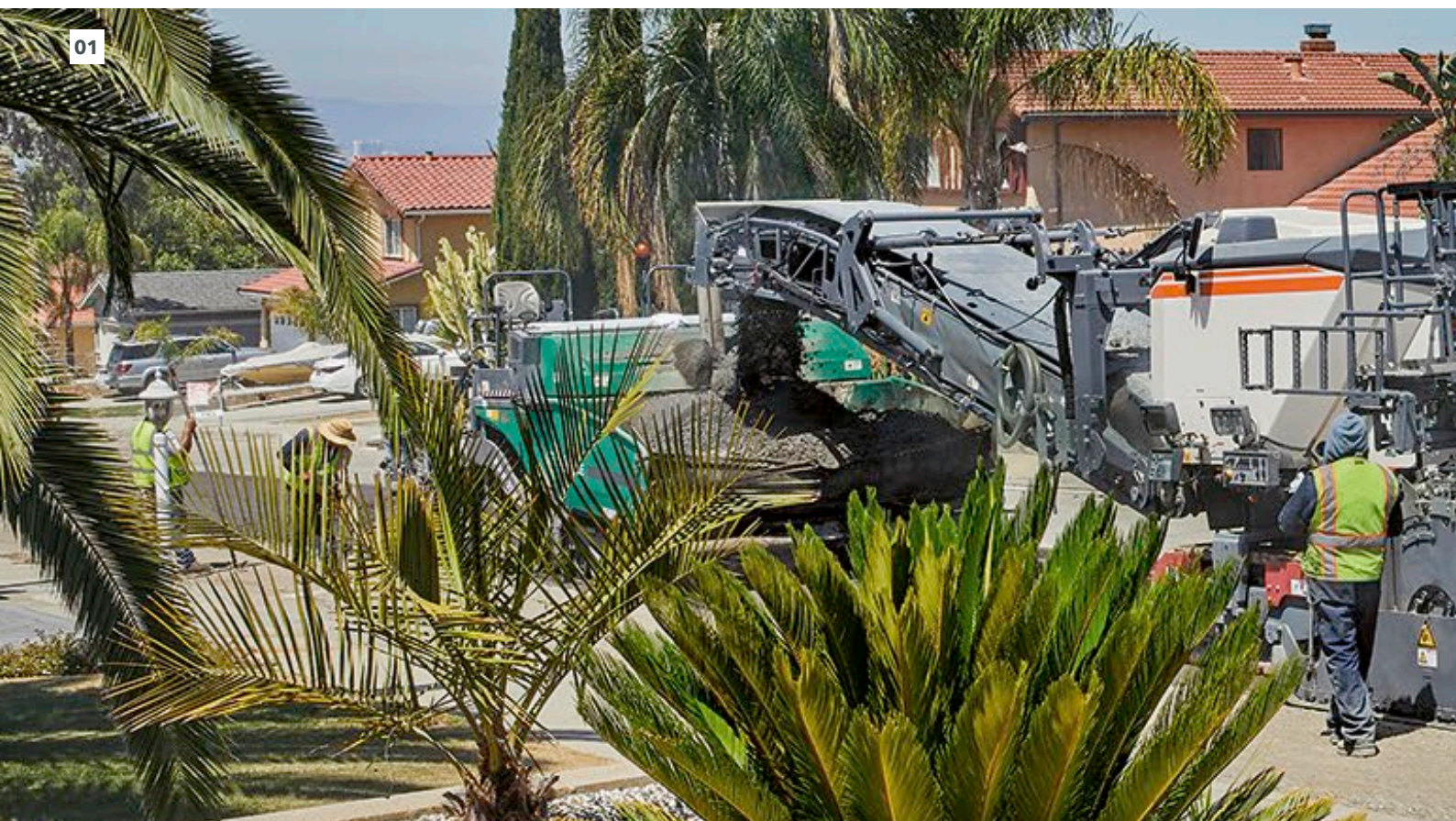
## 大扭矩柴油发动机

这款先进的柴油发动机性能强劲、扭矩大。即使在最大铣刨深度下，也能确保机器快速高效施工。该冷再生机拌合能力高达 800 t/h，应用范围广泛。因此成为大功率作业的理想选择之一。比如将硬质路面碎化成特定材料。

## 发动机噪音排放等级降低

优化的机器配置、高效隔音装置以及带温控风扇速度的冷却系统显著降低了噪音排放等级。即使在住宅区施工，符合严格的环境标准的维特根机器也能全天候 24 小时可靠施工。

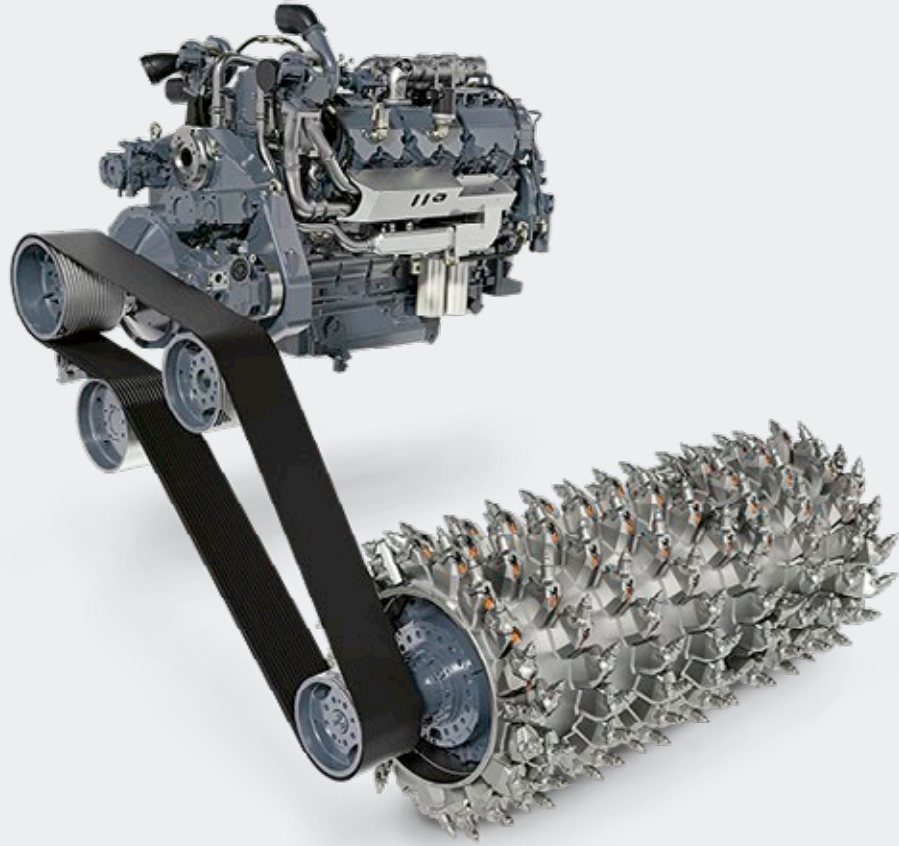
01



轻松胜任不同工况  
强劲的发动机

作业噪音小  
降低对环境的影响

02



01 紧凑的机器尺寸搭载低噪音排放设计使这款机器在市中心施工游刃有余。

02 这款冷再生机的突出优势包括：三档不同的转子转速可供选择、大发动机功率、机械式转子驱动装置以及带温控风扇速度的冷却系统。



# 强劲的性能

## 智能的发动机管理系统

机器采用智能电子操控系统，不仅可以控制重要的机器组件，还能根据整机和发动机负荷自动调整冷再生机的行驶速度。因此减少机手工作量的同时又提高了机器性能。先进的机器技术有效降低了燃油消耗、二氧化碳排放以及噪音排放水平。

## 全履带驱动系统 (ASC) 以及全浮动液压油缸

灵活的全履带液压转向系统使机器拥有小转弯半径和快速机动性。即使面对恶劣的工况环境，电子牵引力控制系统依旧能让机器保持出色的行驶性能。全浮动液压油缸技术不仅能快速消除地面的不平整，而且还使装载作业更加便捷。

## 机械式转子驱动装置

机械式铣刨和拌合转子驱动装置能够为机器持续带来强劲的铣刨能力和更高的作业效率。这是实现高拌合性能的关键。比如，将侧方预铣刨的铣刨料与要粒化的结构层拌合。



01

**更低的碳排放，更高的机器性能**  
机器智能操控系统

**理想的牵引性能**  
全履带液压转向系统



02

01 配集成式熨平板的紧凑型 W 240 CRi 再生机正在高效进行高速公路再生作业。

02 侧方预铣刨使冷再生机能够修复更宽的路面。



**可折叠的、摆动式卸料皮带拥有强大的输料能力**

冷再生机的输料系统拥有强大的输料能力。它既可向左右两侧摆动，且高度可调，皮带速度也可连续调节，因此能够灵活地收取大量的铣刨材料。此外，根据实际需求，卸料皮带可快速方便地进行安装和拆卸。

**高效的铣刨料输送**

施工期间，通过回转式输料皮带，可从两侧中任意一侧将产生的多余道路铣刨料转运到运输卡车上。

# 准确可靠的喷洒系统

## 集成式喷洒系统

高精度、微机控制的喷洒系统能够准确计量水、乳化沥青或泡沫沥青的添加量。视施工需求，它可以安装多个喷洒杆，并同时注入不同的粘结剂。

喷洒系统的连接管和水泵位于机器前方，这样便于快速更换罐车。低吸入点能够更好地填充水泵以及排气。机架上的连接管也提供了清晰的视野。

## 可调节的喷洒压力

用于泡沫沥青、乳化沥青和水的 VARIO 喷洒杆可通过改变喷嘴的截面面积，灵活调整喷洒压力。这确保了铣刨和拌合装置在整个喷洒宽度内实现理想均匀的分布，从而保证混合料的均匀度。另外，喷洒宽度也可以根据具体的施工需求进行调节。

## 计量面板方便监测粘结剂添加量

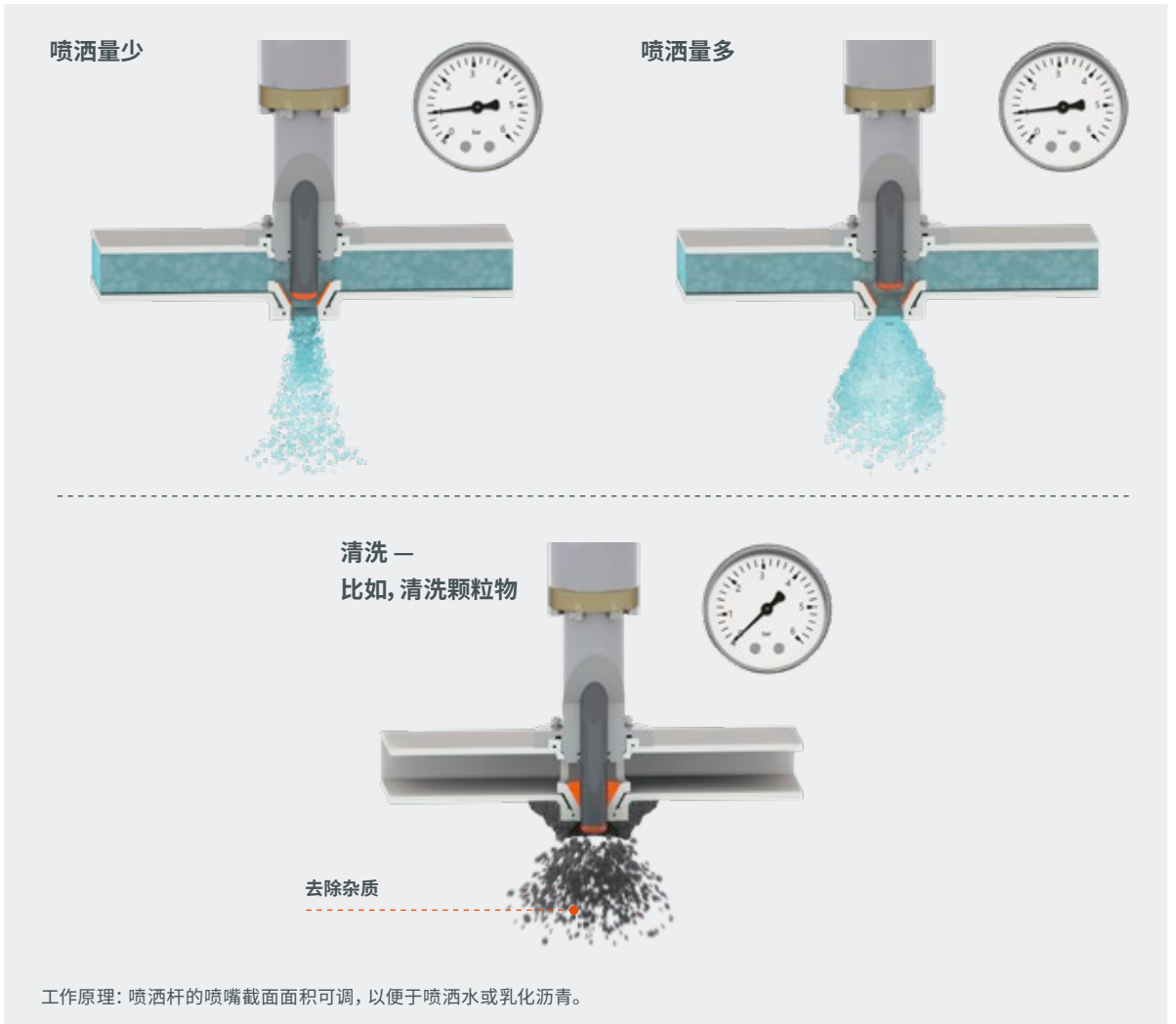
计量面板用于调整和监测所有关于粘结剂添加量的参数。而且通过计量面板也能够使用机器的重要功能。



01

始终确保适宜的喷洒压力  
VARIO 喷洒杆

精细准确的计量  
独立的粘结剂计量面板



- 01 微机控制的喷洒系统将水注入到拌合仓内, 根据配比设计确保获得适宜的含水量。
- 02 两个喷洒杆能够同时喷洒水和乳化沥青。



- 01 乳化沥青喷洒杆
- 02 水喷洒杆

# 准确可靠的喷洒系统

## 沥青电加热系统

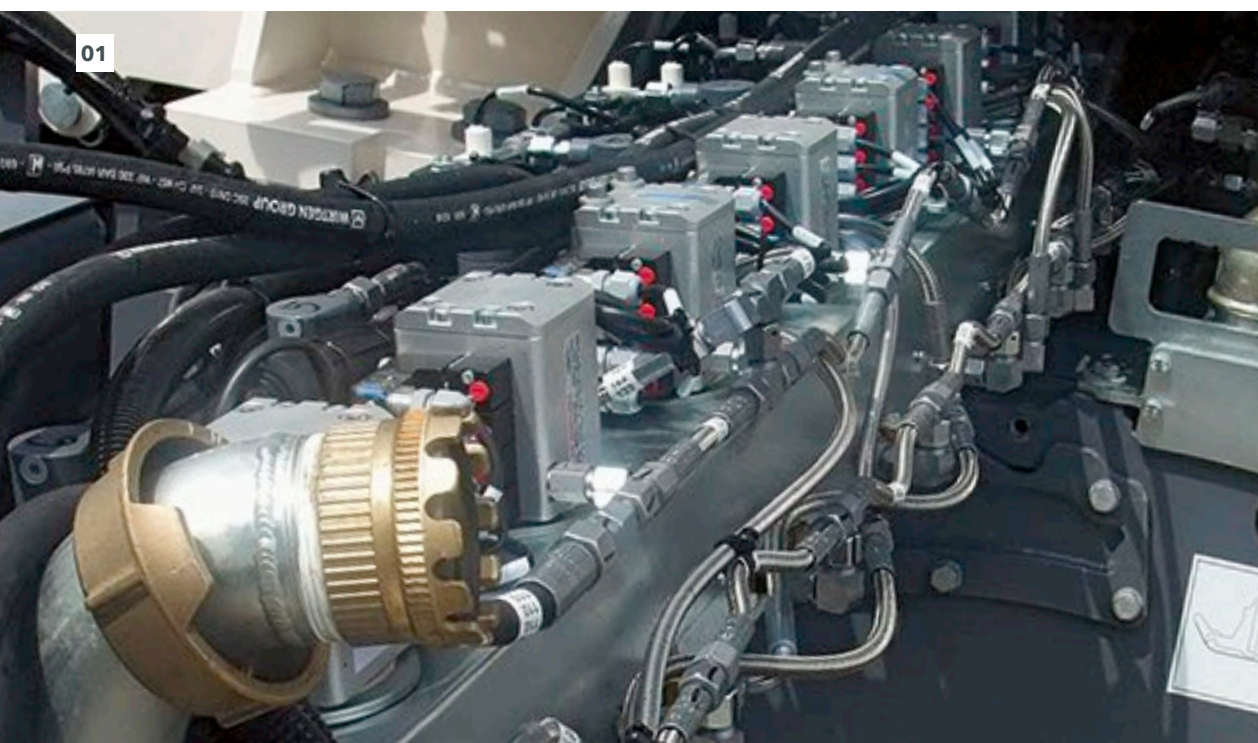
配备短沥青软管并通过对沥青管路及相应部件进行电加热，由此确保将沥青加热至高达 180° 的温度。沥青喷洒系统的温度可以根据施工需求进行调节，因此也可用于在低温环境下喷洒乳化沥青。

## 发泡水用量监测装置用于生产泡沫沥青

生产泡沫沥青时，通过发泡水用量监测装置持续监测并显示注入到发泡室内的用水量。

## 自清洗装置

在施工过程中，各个喷嘴按顺序有规律的关闭。这会导致喷嘴压力突然增加，可通过定时清洗的方法将 VARIO 喷洒杆喷嘴的杂质去除。此外，停机期间或作业结束时，推入喷嘴出口处的闭式气缸可手动或自动清洗喷嘴，从而去除杂质。



01 在发泡室内，将冷水和压缩空气喷入预先加热到约 180° 的热沥青中，从而引起体积迅速膨胀，生成泡沫沥青。使用泡沫沥青进行就地冷再生，可铺筑出高质量的基层。

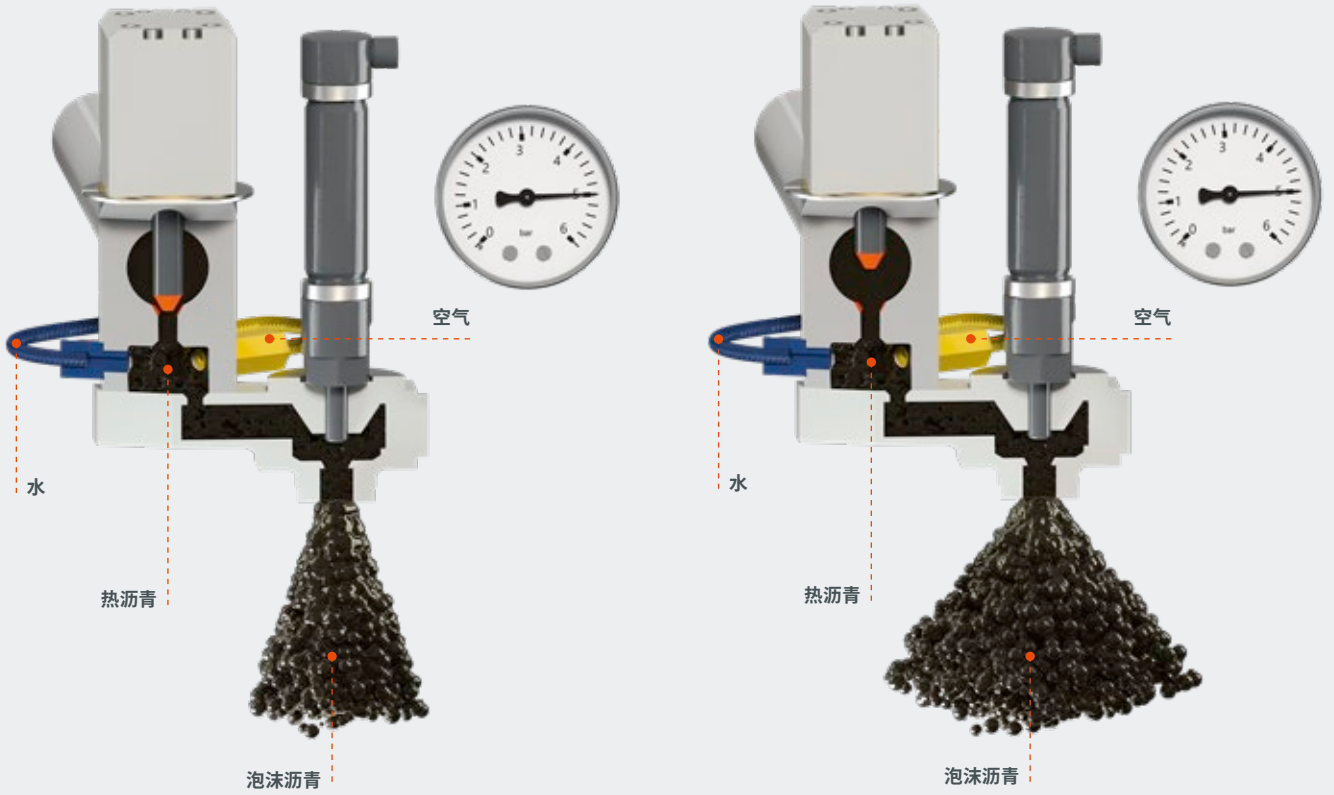
02 通过微机控制的喷洒系统，可将准确计量的水和泡沫沥青添加到拌合仓内。

不间断作业

喷嘴自动清洗功能

注入量少

注入量大



喷入准确计量的水和压缩空气，热沥青即可发泡。



# 高效的切削和拌合技术

## 优化设计的铣刨和拌合转子总成

铣刨和拌合转子总成专为重型铣刨和拌合施工设计。一方面，它可采用下切模式，生成理想的材料级配，因此成为冷再生施工中的首选之一。另一方面，又能采用上切模式，用于前收料铣刨施工。只需对边板、破碎梁和铣刨鼓刮板稍加改型就能同时用于这两种工作方向。机器高度大行程调节和大开度的铣刨鼓刮板允许对预铣刨的材料一同进行再生作业。

## 高度耐磨的 HT22 快换刀座系统

铣刨和拌合转子配备 HT22 快换刀座系统，十分适用于工况复杂的再生和铣刨施工。刀座上部在施工现场即可简便快捷地更换。

## 快速进行刀头更换

即使发动机处于熄火状态，液压操纵的铣刨转子慢转装置、液压或气动驱动的刀头拆装工具，都方便刀头快速更换。机器高度大行程调节和大开度的铣刨鼓刮板方便接近，显著提高了机手的操作舒适性。

## 切削宽度多样化系统可以让机器选配 3 种宽度: 3.2 m、3.5 m、3.8 m

切削宽度多样化系统可使铣刨和拌合转子总成选配 3.2 m、3.5 m 或 3.8 m 等三种不同的宽度，整个更换过程快速、方便。因此 W 380 CR(i) 冷再生机的应用范围更加广泛。通过对铣刨转子、转子罩壳和喷洒杆安装附加延伸部件也扩大了机器的施工灵活性。

### 减少了刀具的磨损

HT22 快换刀座系统

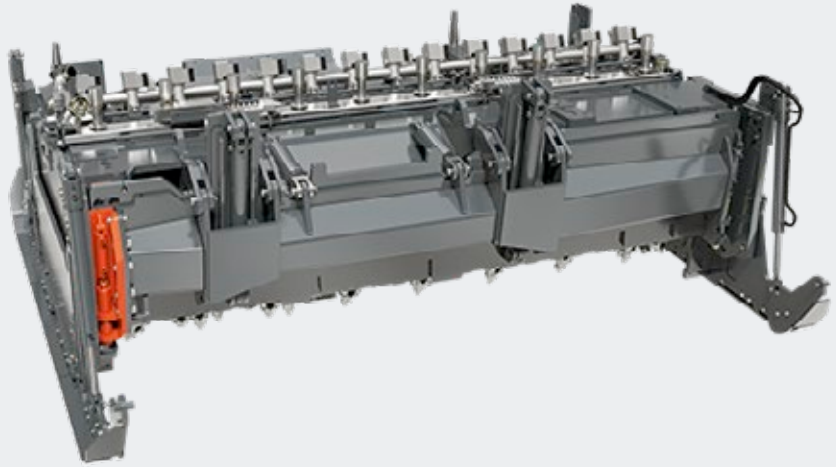
### 施工灵活性提高

切削宽度多样化系统允许兼容不同的工作宽度

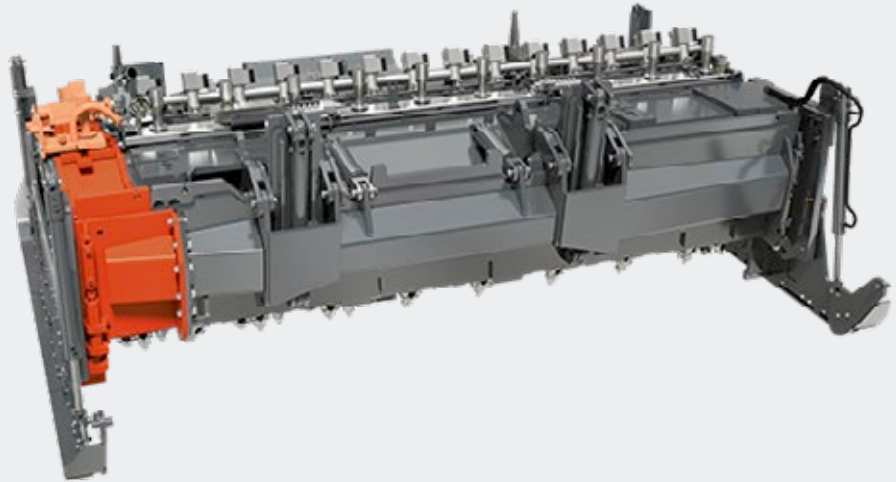


W 380 CR (i) 铣刨和拌合转子总成配备工作宽度 3.2 m 的铣刨鼓

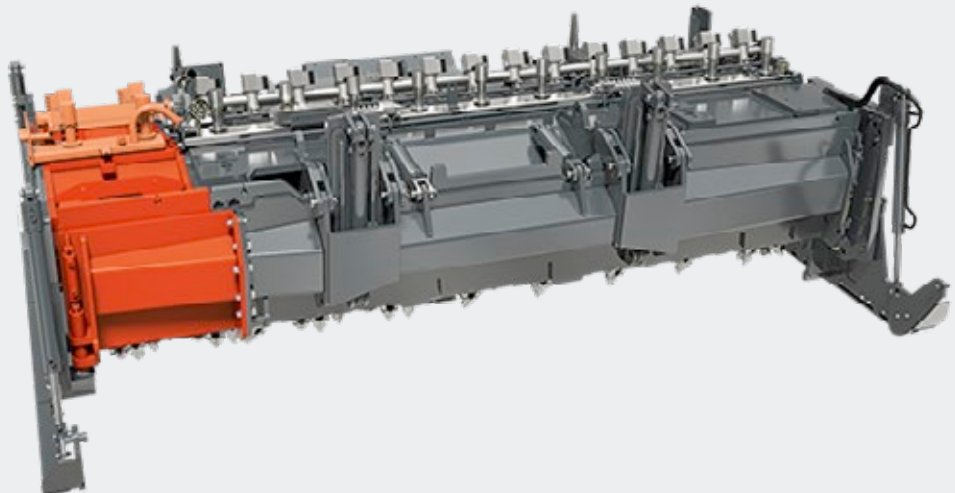
02



W 380 CR (i) 铣刨和拌合转子总成配备工作宽度 3.5 m 的铣刨鼓



W 380 CR (i) 铣刨和拌合转子总成配备工作宽度 3.8 m 的铣刨鼓



01 铣刨和拌合转子总成适用于两种工作方向施工。

02 W 380 CR (i) 的铣刨和拌合转子总成配备切削宽度多样化系统, 可以选配三种不同的工作宽度: 3.2m、3.5 m、3.8 m。

# W 380 CR (i) 后出料式再生施工

## 使用 W 380 CR (i) 一次性完成再生施工

W 380 CR (i) 冷再生机以其高达 800t/h 的拌合能力令人印象深刻，因此能生产大量的再生混合料。福格勒摊铺机紧跟再生机之后，通过输料皮带将再生混合料运输至摊铺机料斗。然后由强劲的熨平板一次性轻松完成大厚度摊铺以及大宽度的道路施工。

## 具有超大储料能力的摊铺机料斗

当以后出料方式再生施工时，由输料皮带将沥青再生混合料输送至摊铺机料斗中。摊铺机料斗具有超大储料能力，因此能确保材料的充足连续供应，以此来获得高度平整的路面。

01





**A** W 380 CR (i) 冷再生机施工应用案例

配输料系统，与摊铺机配合使用进行再生施工（侧方预铣刨允许机器以不同的工作宽度施工）



**01** W 380 CR (i) 冷再生机以高达 800 t/h 的拌合能力再生路面。

# 冷再生侧方预铣刨施工

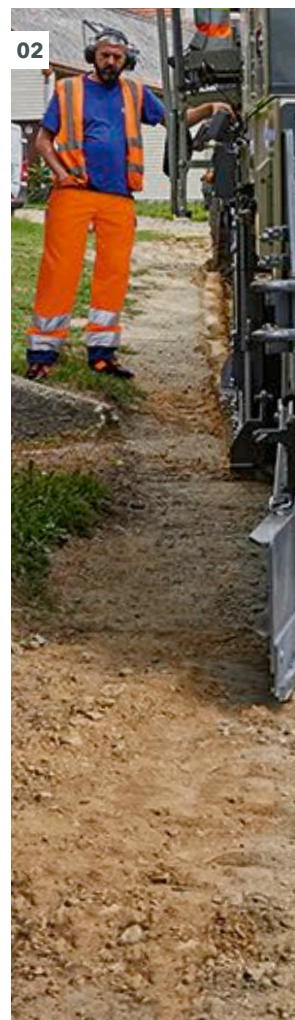


01

## 导料板允许机器适用不同的摊铺宽度作业

位于机器前方的导料板，用于收集由小型或中型铣刨机预铣刨后的材料，然后进行拌合。具有超强拌合能力的再生机搭载灵活可调的熨平板，或后出料模式施工加之紧随其后的福格勒摊铺机配合作业，使机器能够一次性完成不同宽度的路面修复施工。

机手可以对两个导料板独立地进行机械式调节，以适应摊铺宽度。高度和接触压力也可以液压式调节。



02

01 - 02 再生机通过集成式导料板收集预铣刨后的材料，从而以整个工作宽度一次性再生车道。

**B** W 240 CR (i) / W 380 CR (i) 冷再生机施工应用案例  
侧方预铣刨，与摊铺机配合使用，进行再生施工



## 其它施工应用

除高效再生路面外，冷再生机还适用于铣刨，均匀拌合或粒化沥青路面等工程。整机利用性得到显著提高。

### 铣刨：

采用上切模式作业，冷再生机作为高效、高产的大型冷铣刨机使用。强劲的发动机和强大的输料能力确保了更高的施工产量，因此成为铣刨施工的理想选择之一。比如，全深度沥青路面再生施工。高行驶速度和大铣刨深度加快了诸如高速公路或机场跑道等大型施工项目的进度。

### 均匀拌合：

机器也能够均匀拌合再生混合料，比如，水泥碎石基层就地冷再生施工。通过对原沥青面层进行铣刨，添加新料、拌合、摊铺，从而形成新的路面层。

### 粒化：

按照施工需求，强劲的冷再生机首先铣刨损坏的沥青层，无需添加任何粘结剂。均匀的建筑材料颗粒，获得良好的压实，并成为施工中理想的基层材料之一。

01



01 采用上切模式作业，冷再生机可作为高效的大型铣刨机。

02 冷再生机的施工应用范围还包含：粒化沥青基层且均匀拌合形成新的再生混合料。

03 W 240 CR(i) 便于整机运输。

02



### 方便运输

W 240 CR (i) 冷再生机外形紧凑，使用低平板拖车即可整机运输。即使所有组件都安装在机器上，也能实现快速运输。

W 380 CR (i) 的大型铣刨和拌合转子总成可以快速安装和拆卸。因此非常方便船运和卡车运输。

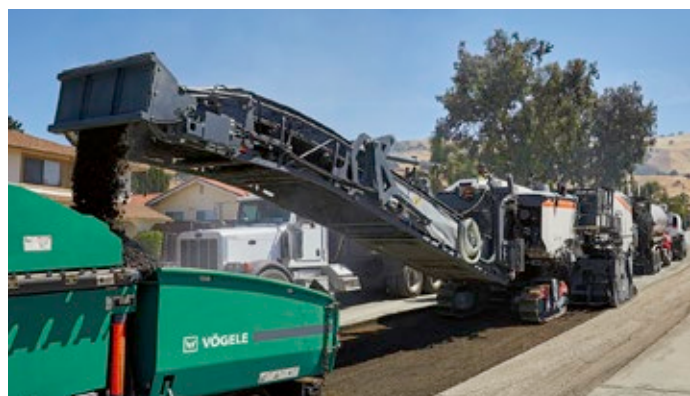
03







就地冷再生 (CIR) 和全深式再生 (FDR) : CR 系列冷再生机可一次性完成添加 (水泥、乳化沥青或泡沫沥青)、拌合及摊铺。整个过程经济又高效, 拌合能力高达 800 t/h。高性能的 W 240 CR (i) 冷再生机具有后出料功能, 工作宽度为 2,350 mm, 非常适用于在空间有限的建筑工地上修复路面, 且转场时易于运输。强劲的后出料式 W 380 CR (i) 冷再生机, 工作宽度为 3,800 mm, 适用于大宽度路面的全面修复作业, 日产量非常高。



技术参数	W 240 CR	W 240 CR i
<b>铣刨和拌合转子</b>		
工作宽度	2,350 mm	
铣刨深度 <sup>1)</sup>	0 – 350 mm	
含刀具的转子直径	1,140 mm	
最大行驶速度下的转子转速	108 rpm	100 rpm
<b>发动机</b>		
制造商	卡特彼勒	
型号	C27 ATAAC	
冷却方式	水冷	
气缸数量	12	
功率	2,100 rpm: 708 kW	2,000 rpm: 653 kW
最大功率	1,800 rpm: 708 kW	1,800 rpm: 775 kW
排量	27.2 l	
燃油消耗, 全负荷	187 l/h	195 l/h
燃油消耗, 综合	75 l/h	80 l/h
排放标准	无 EC 标准 / US Tier 2	EC Stage 5 / US Tier 4f
<b>电气系统</b>		
系统电压	24 V	
<b>箱体容积</b>		
燃油箱	1,400 l	
液压油箱	350 l	
水箱	4,000 l	
<b>行驶性能</b>		
工作档和行驶档下的速度	0 – 88 m/min (0 – 5.3 km/h)	
<b>履带</b>		
履带, 前 / 后 (长 x 宽 x 高)	2,250 x 370 x 790 mm	
<b>铣刨材料装载</b>		
收料皮带宽度	1,100 mm	
卸料皮带宽度	1,100 mm	
卸料皮带理论输料能力	668 m <sup>3</sup> /h	

<sup>1)</sup> 最大工作深度可能因磨损和误差而与上数值有差别。



W 380 CR	W 380 CRi
3,800 mm	
0 – 350 mm	
1,140 mm	
108 rpm	100 rpm
卡特彼勒	
C27 ATAAC	
水冷	
12	
2,100 rpm: 708 kW	2,000 rpm: 653 kW
1,800 rpm: 708 kW	1,800 rpm: 775 kW
27.2 l	27.2 l
187 l/h	195 l/h
75 l/h	80 l/h
无 EC 标准 / US Tier 2	EC Stage 5 / US Tier 4f
24 V	
1,400 l	
350 l	
4,000 l	
0 – 88 m/min (0 – 5.3 km/h)	
2,250 x 370 x 790 mm	
1,100 mm	
1,100 mm	
668 m <sup>3</sup> /h	

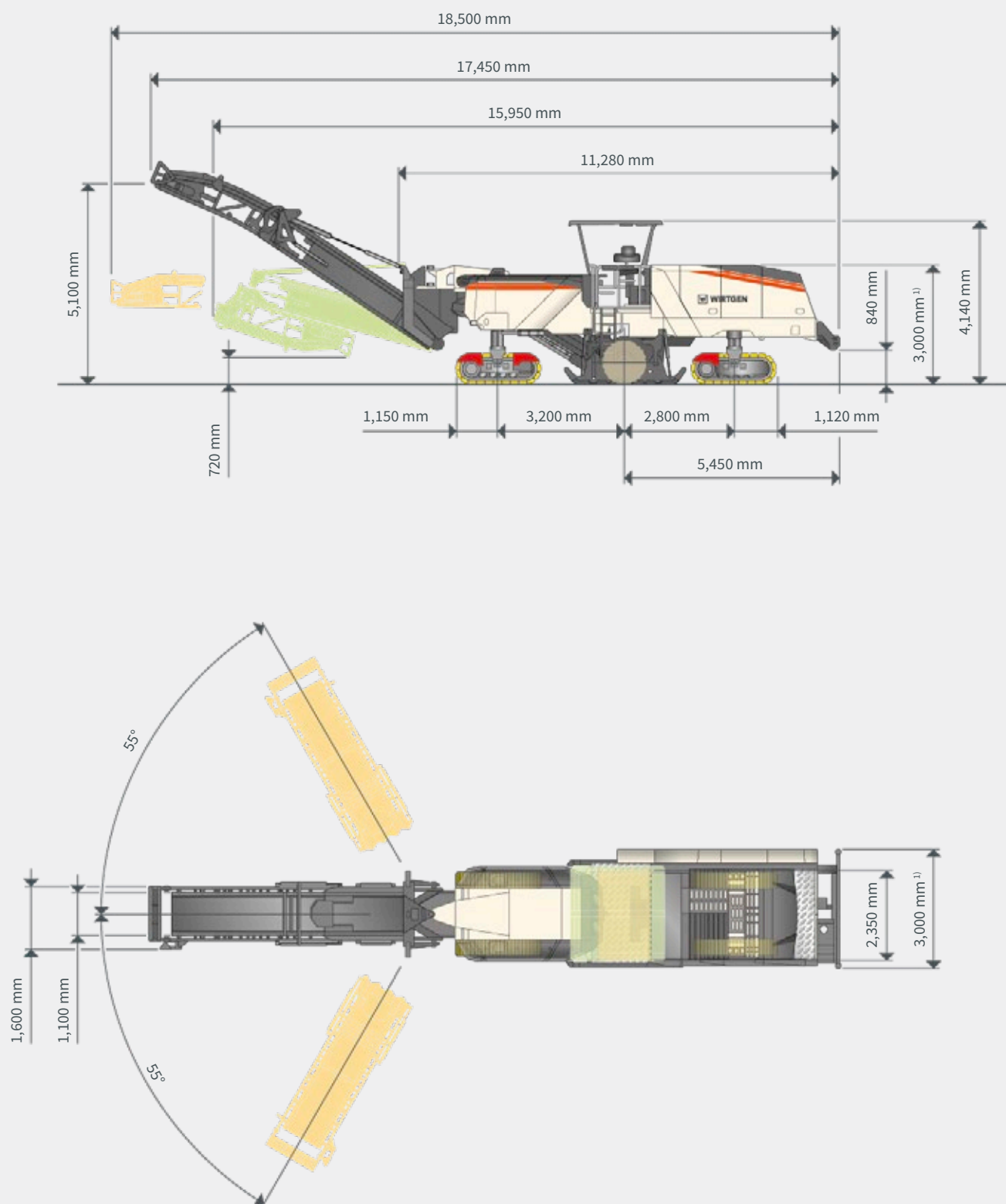
技术参数	W 240 CR	W 240 CRi
<b>主机质量</b>		
标准设计下, 不含加注介质的空载质量	45,800 kg	
工作质量, CE <sup>2)</sup>	48,500 kg	
最大工作质量 (满箱, 全配置)	54,400 kg	
<b>加注介质质量</b>		
加水质量	4,000 kg	
加注柴油质量 (0.83 kg/l)	1,150 kg	
<b>选择配置增 / 减质量</b>		
<b>驾驶员和刀具</b>		
> 机手	75 kg	
> 5 箱刀具的质量	125 kg	
<b>标准型喷洒系统</b>		
> 无喷洒系统: 转子罩壳的喷入口关闭	-400 kg	
> 双喷洒系统: 配备用于水 (800 l/min) 和乳化沥青或 泡沫沥青 (500 kg/min) 的 VARIO 喷洒杆	840 kg	
<b>选择配置</b>		
> 前履带上的导料板	900 kg	
> 遮阳篷	500 kg	
> 无卸料皮带	-2,850 kg	
> VCS 真空除尘铣刨系统	250 kg	
<b>单个部件的运输重量</b>		
标准设计下, 不含铣刨和拌合转子总成的空载重量	—	
小拖车用于铣刨和拌合转子总成 (长 x 宽 x 高: 4,750 x 2,900 x 2,400 mm)	—	
小拖车上的铣刨和拌合转子总成	—	

<sup>2)</sup> 标准设计下, 机器重量包括半箱水、半箱燃油、机手及随车工具, 不包括选配附件。

	W 380 CR	W 380 CR i
		50,300 kg
		53,000 kg
		58,900 kg
		4,000 kg
		1,150 kg
		75 kg
		125 kg
		- 400 kg
		900 kg
		900 kg
		500 kg
		—
		250 kg
		35,100 kg
		16,500 kg
		1,300 kg

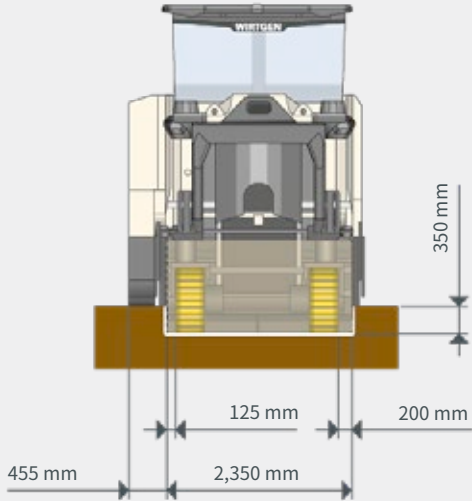
---

W 240 CR (i) 侧视图 / 俯视图, 包含卸料皮带

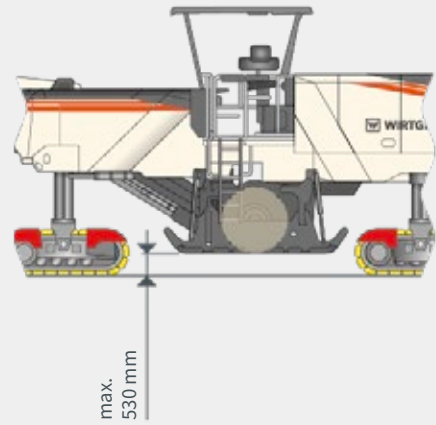


<sup>1)</sup> 用于底板运输卡车的尺寸

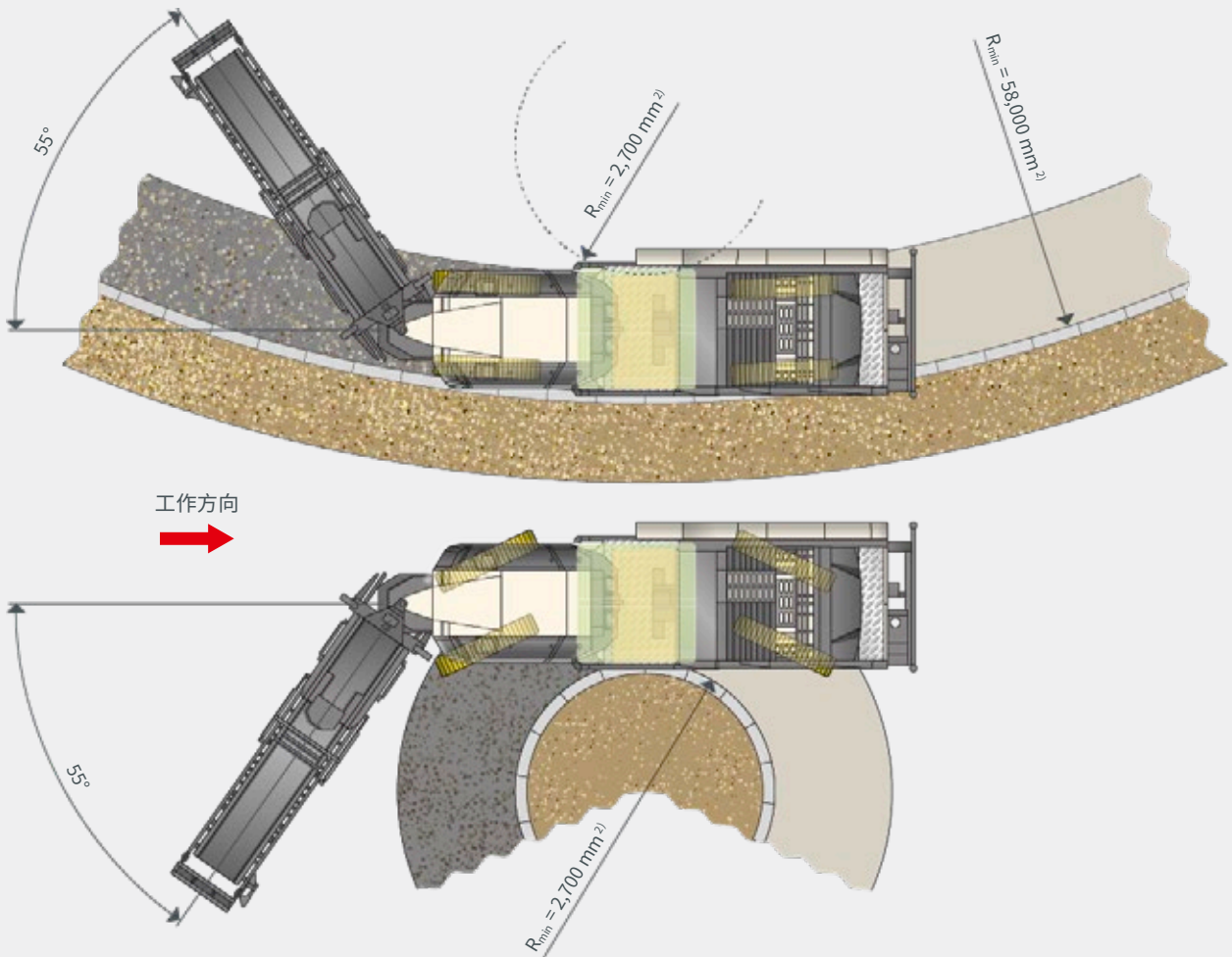
W 240 CR (i) 后视图



W 240 CR (i) 离地间隙

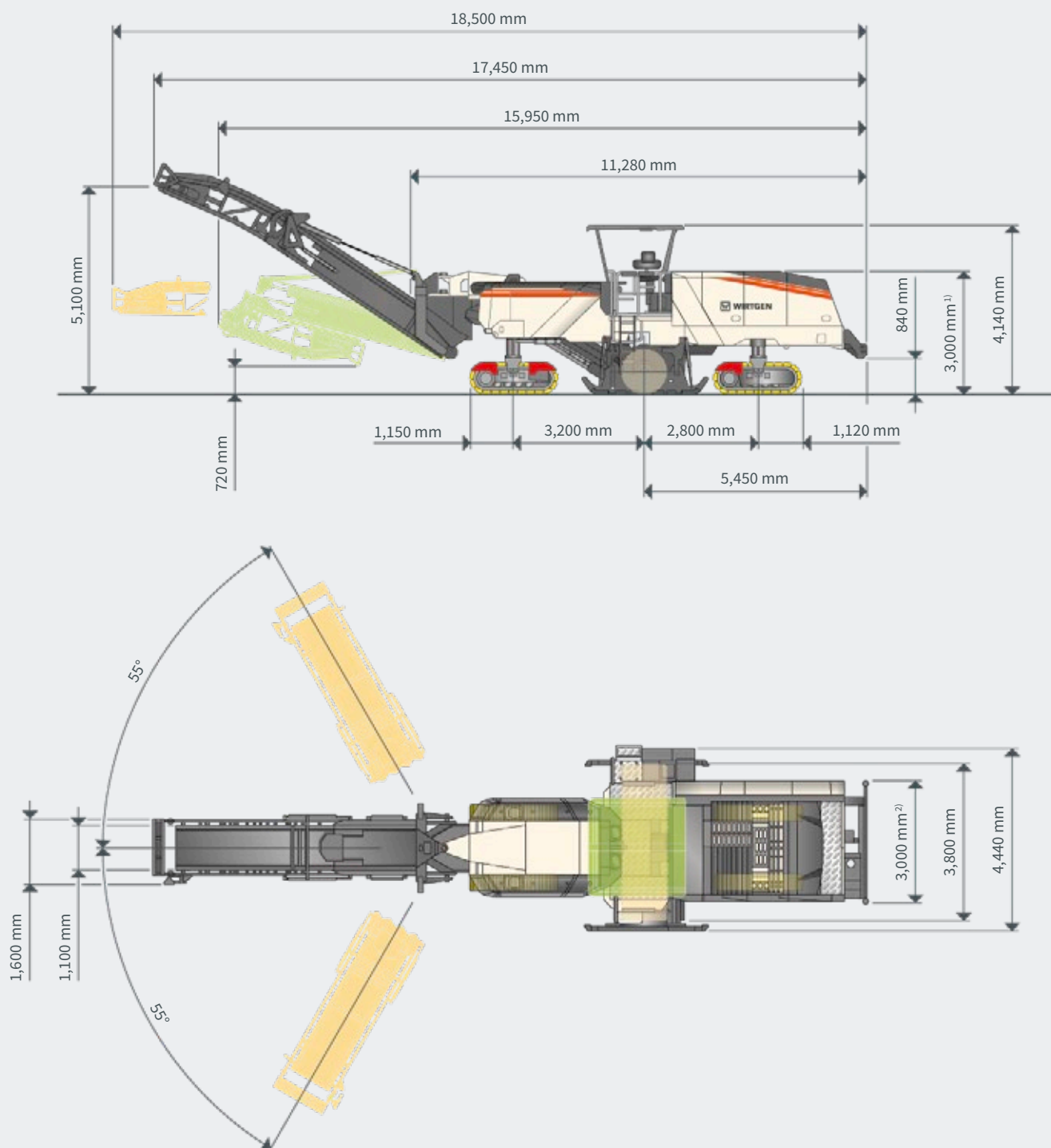


W 240 CR (i) 工作半径



<sup>2)</sup> 小工作半径或许增加了铣刨和拌合转子的磨损性。

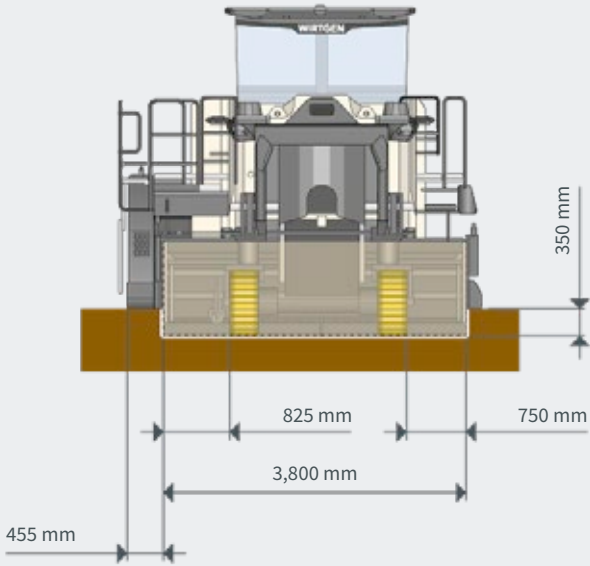
W 380 CR (i) 侧视图 / 俯视图



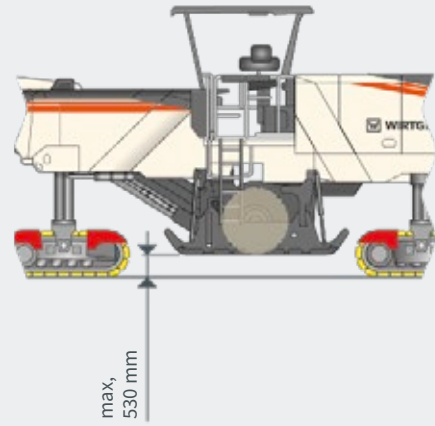
<sup>1)</sup> 用于底板运输卡车的尺寸

<sup>2)</sup> 不含铣刨和拌合转子的运输宽度

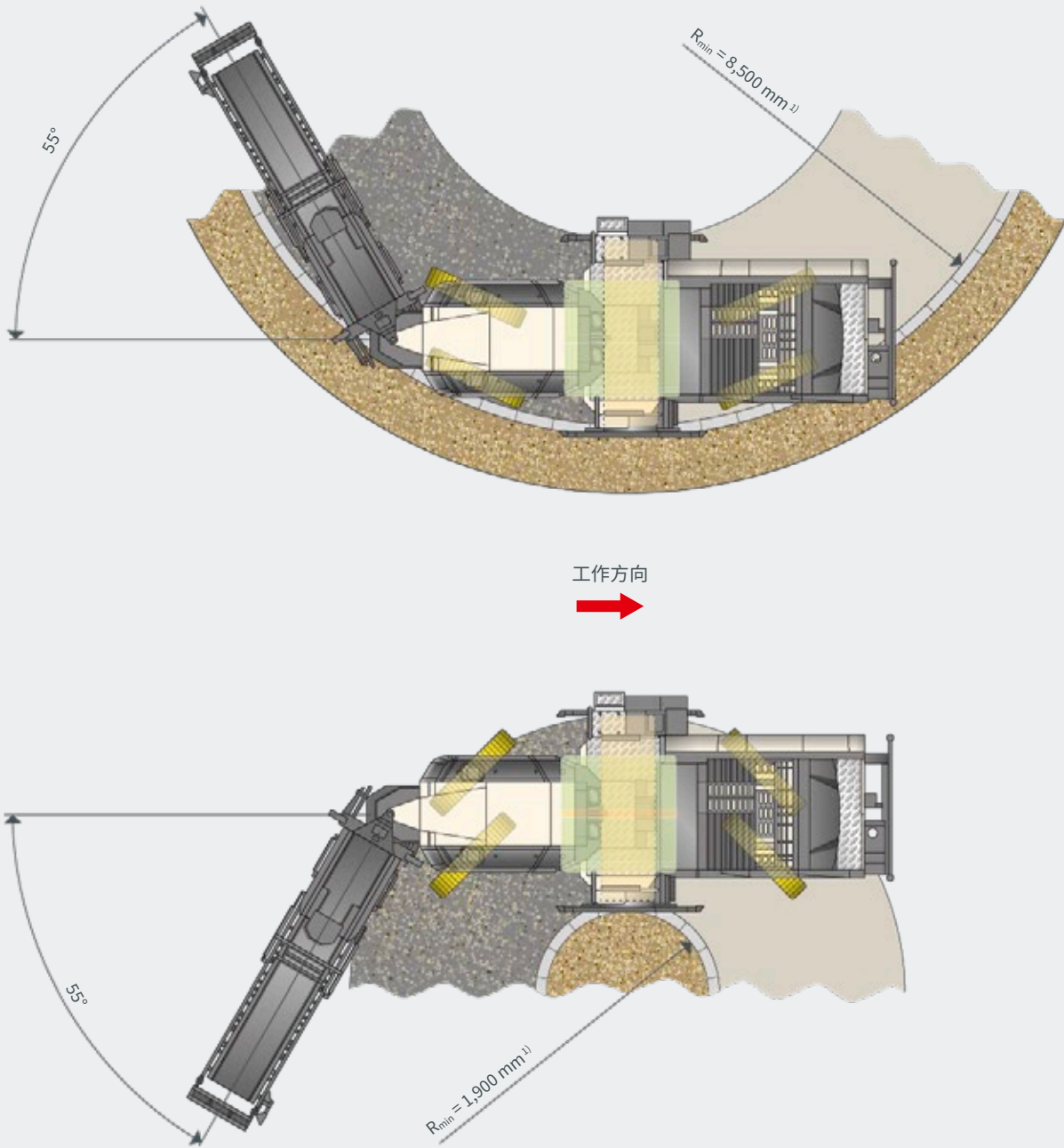
W 380 CR (i) 后视图



W 380 CR (i) 离地间隙



W 380 CR (i) 工作半径

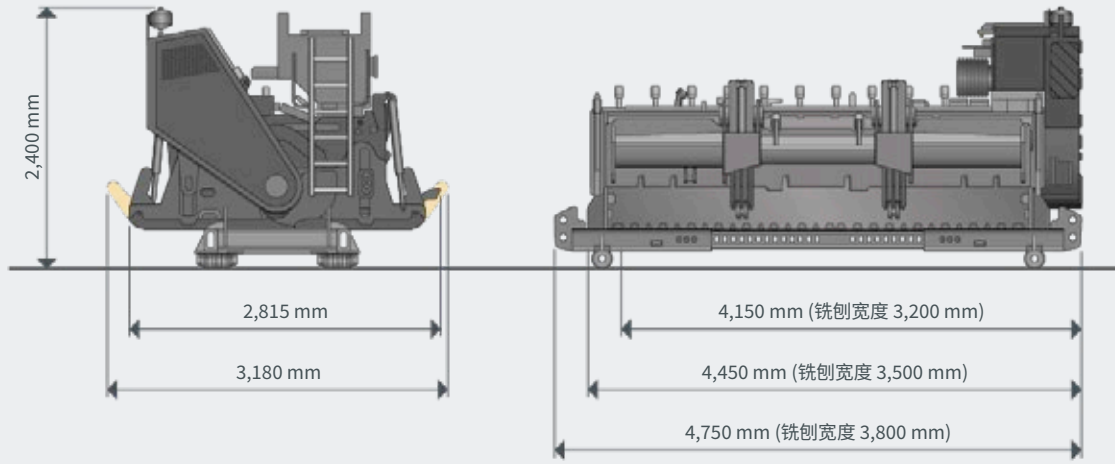


<sup>1)</sup> 小工作半径或许增加了铣刨和拌合转子的磨损性



### 运输尺寸

---



铣刨宽度 3800 mm 的铣刨和拌合转子总成, 含小拖车的运输尺寸

标准配置	W 240 CR (i)	W 380 CR (i)
<b>主机</b>		
> 含发动机的主机	■	■
> 机器在后收料模式下可用作冷再生机, 在前收料模式下可用作冷铣刨机	■	■
> 带有隔音装置的发动机舱室	■	■
> 发动机智能管理系统确保理想的铣刨和拌合效果	■	■
> 以下切模式作业, 负载控制系统能够确保可靠施工	■	■
> 带温控风扇速度的发动机冷却系统	■	■
> 优化的机架设计让机手对机器前后方收料施工具有理想的视野	■	■
> 空气压缩系统, 最大 8 bar	■	■
> 电控液压装置	■	■
> 带皮带自动张紧器的机械式转子驱动 (V 型皮带)	■	■
> 后出料模式下, 用于下切工艺作业的铣刨转子驱动齿轮箱	□	□
<b>铣刨和拌合转子总成</b>		
> 电控选择, 铣刨转子分为三档速度	■	■
> 简单、快速地由后出料施工转型为前出料施工	■	■
> 铣刨和拌合转子总成上配备具有自动开启/关闭功能的水喷洒系统, 包含 2 个喷洒杆	■	■
> 液压调节的前刮板装备可更换的碳化钨金属耐磨件	■	■
> 后铣刨转子罩壳的密封板配有液压升降功能, 并配备可更换的碳化物金属耐磨件	■	■
> 无论是哪种工作方向, 液压提升的边板都优化了机器施工	■	■
> 铣刨宽度 2,350 mm 的铣刨转子罩壳	■	—
> 铣刨宽度 3,800 mm 的铣刨转子罩壳	—	□
<b>铣刨和拌合转子</b>		
> 铣刨宽度 2,350 mm, 配 <b>HT22 PLUS</b> 刀座, 刀间距 15 mm, 刀柄直径 20 mm, 含 198 个刀头的铣刨和拌合转子	■	—
> 铣刨宽度 3,800 mm, 配 <b>HT22 PLUS</b> 刀座, 刀间距 15 mm, 刀柄直径 20 mm, 含 294 个刀头的铣刨和拌合转子	—	□
> 更换铣刨转子时, 用于紧固螺栓的扭力倍增器	—	■
<b>铣刨和拌合材料输送</b>		
> 输料皮带的皮带速度可机械式或自动调节	■	■
> 液压折叠的卸料皮带具有两档摆动速度	■	■
> 收料皮带配备水喷洒系统	■	■
> 收料皮带: 宽度 1,100 mm, 带刮板功能的挡料板	■	■
> 卸料皮带: 宽度 1,100 mm, 摆动角度 +/- 55°	□	■
<b>喷洒系统 / 粘结剂添加</b>		
> 单喷洒系统 (铣刨宽度 2,350 mm): 配备用于水的 <b>VARIO</b> 喷洒杆 (800 l / min)	□	—
> 单喷洒系统 (铣刨宽度 3,800 mm): 配备用于水的 <b>VARIO</b> 喷洒杆 (800 l / min)	—	□
> 机器不配备用于喷洒系统的延伸部件	—	□

标准配置	W 240 CR (i)	W 380 CR (i)
<b>机器控制和找平系统</b>		
> 多功能彩色显示屏显示重要的机器施工情况	■	■
> 机器配备故障诊断系统,其故障信息将于操控显示屏上显示	■	■
> 众多自动化功能显著减少了机手的工作负荷	■	■
> 四个外部操控面板方便地面工作人员操作	■	■
> LEVEL PRO 自动找平系统用于精准控制铣刨深度,它配有一个操控显示屏、左右边板上的液压油缸处各配备一个电子控制的高度传感器	■	■
<b>机手驾驶台</b>		
> 全隔振机手驾驶台	■	■
> 从机器左右两侧均方便接近机手驾驶台	■	■
> 机手驾驶台右侧可摆出至机身外侧	■	■
> 大存储空间和站立式座椅,左右两侧	■	■
> 机器前部和后部各装备两个反光镜	■	■
> 通道式机手驾驶台,左右两侧各配备一个操控面板	■	■
> 操控面板高度及角度可调,位置安装灵活,符合人机工程学标准,以便适应机器不同的工作方向作业	■	■
> 可锁式控制面板	■	■
> 位于前部的摄像系统具有两个显示屏幕,左侧和右侧	■	■
<b>履带及高度调整</b>		
> PTS - 机身姿态控制系统,自动保持机身与路面表面平行	■	■
> ISC - 智能行走系统包括液压全履带驱动	■	■
> 全浮动液压油缸确保机器高度平稳运行	■	■
> 更换刀头和拆卸铣刨和拌合转子时,大离地间隙确保了机手的方便接近性	■	■
> 全履带转向系统拥有多种转向模式可供选择:“蟹形”、“转弯”或“标准”模式	■	■
> 高度耐磨的两段分体式 EPS Plus 聚氨酯履带板	■	■
<b>其它</b>		
> 前方注水口—无注水泵	■	■
> 配有软管卷盘和喷枪的清洁系统	■	■
> 24 V LED 综合照明套包	■	■
> “欢迎回来”和“照我回家”功能包括机手爬梯和驾驶台处的 LED 照明灯	■	■
> 可锁式工具箱,可容纳全套工具套包	■	■
> 紧急停机按键布置在机身合理位置,方便机手接近	■	■
> 机器预装用于 WITOS FleetView 机组管理系统的“维特根筑养路技术通讯系统和现场解决方案”。它是针对维特根全球机组和服务管理的智能通讯系统。	■	■
> 使用液压驱动注水泵,从机器后方对水箱加注	□	□
> 标准的乳白色喷漆 RAL 9001	□	□
> WITOS 通讯系统—用于优化机器使用和维护保养的专业的通讯解决方案	□	□

■ = 标准配置

□ = 标准配置,可使用选择配置替代

□ = 选择配置

选择配置	W 240 CR (i)	W 380 CR (i)
<b>主机</b>		
> 后出料模式下, 以上切工艺施工的铣刨转子驱动齿轮箱	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>铣刨和拌合转子总成</b>		
> 铣刨宽度 3,200 mm 的 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子罩壳	—	<input type="checkbox"/>
> 铣刨宽度 3,500 mm 的 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子罩壳	—	<input type="checkbox"/>
> 铣刨宽度 3,800 mm 的 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子罩壳	—	<input type="checkbox"/>
> 配备适应铣刨宽度 3,200 mm <b>MCS EXTEND</b> 铣刨鼓的辅助部件	—	<input type="checkbox"/>
> 配备适应铣刨宽度 3,500 mm <b>MCS EXTEND</b> 铣刨鼓的辅助部件	—	<input type="checkbox"/>
> 配备适应铣刨宽度 3,800 mm <b>MCS EXTEND</b> 铣刨鼓的辅助部件	—	<input type="checkbox"/>
<b>铣刨和拌合转子</b>		
> 铣刨宽度 3,200 mm, 配 <b>HT22 PLUS</b> 刀座, 刀间距 15 mm, 刀柄直径 20 mm, 含 239 个刀头的组合式 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子	—	<input type="checkbox"/>
> 铣刨宽度 3,500 mm, 配 <b>HT22 PLUS</b> 刀座, 刀间距 15 mm, 刀柄直径 20 mm, 含 258 个刀头的组合式 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子	—	<input type="checkbox"/>
> 铣刨宽度 3,800 mm, 配 <b>HT22 PLUS</b> 刀座, 刀间距 15 mm, 刀柄直径 20 mm, 含 277 个刀头的组合式 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子	—	<input type="checkbox"/>
> 运输架用于 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子	—	<input type="checkbox"/>
> 辅助装配工具用于 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子	—	<input type="checkbox"/>
<b>铣刨和拌合料输送</b>		
> 不含卸料皮带的型号	<input type="checkbox"/>	—
> VCS 真空除尘铣刨系统	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 卸料皮带上带有液压调节的抛料导向装置	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 卸料皮带支撑装置	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>喷洒系统 / 粘结剂</b>		
> 双喷洒系统 (铣刨宽度 2,350 mm): 配备用于水 (800 l/min) 和乳化沥青或泡沫沥青 (500 kg/min) 的 <b>VARIO</b> 喷洒杆	<input type="checkbox"/>	—
> 双喷洒系统 (铣刨宽度 3,800 mm): 配备用于水 (800 l/min) 和乳化沥青或泡沫沥青 (500 kg/min) 的 <b>VARIO</b> 喷洒杆	—	<input type="checkbox"/>
> 不含喷洒系统的型号	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>喷洒系统 / 粘结剂添加 ( 只针对 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子)</b>		
> 单喷洒系统 ( <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子): 配备用于水的 <b>VARIO</b> 喷洒杆 (800 l / min)	—	<input type="checkbox"/>
> 双喷洒系统 ( <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子): 配备用于水和乳化沥青或泡沫沥青的 <b>VARIO</b> 喷洒杆 (800 l/min + 500 kg/min)	—	<input type="checkbox"/>
> 不含喷洒系统的 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子	—	<input type="checkbox"/>
> 用于水的单喷洒系统可以外延与铣刨宽度 3,500 mm 的 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子匹配	—	<input type="checkbox"/>
> 用于水和乳化沥青或泡沫沥青的双喷洒系统可以外延与铣刨宽度 3,500 mm 的 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子匹配	—	<input type="checkbox"/>
> 喷洒系统不包括与铣刨宽度 3,500 mm 的 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子匹配的外延部分	—	<input type="checkbox"/>
> 用于水的单喷洒系统可以外延与铣刨宽度 3,800 mm 的 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子匹配	—	<input type="checkbox"/>
> 用于水和乳化沥青或泡沫沥青的双喷洒系统可以外延与铣刨宽度 3,800 mm 的 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子匹配	—	<input type="checkbox"/>
> 喷洒系统不包括与铣刨宽度 3,800 mm 的 <b>MCS EXTEND</b> 铣刨和拌合转子匹配的外延部分	—	<input type="checkbox"/>

选择配置	W 240 CR(i)	W 380 CR(i)
<b>机器控制和找平系统</b>		
> 用于扫描基准线或地面的超声波传感器	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 附加 LEVEL PRO 自动找平系统操控面板	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 含 4 个传感器插座的多点找平系统预装接口	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 右侧配备 2 个超声波传感器三通路多点找平系统	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 左右两侧配备 4 个超声波传感器的三通路多点找平系统	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 3D 找平控制预装装置	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 横坡传感器用于整机找平控制	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>机手驾驶台</b>		
> 可电动液压折叠的遮阳篷	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>其它</b>		
> 使用液压注水泵从机器后方对水箱加注	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 一种特殊颜色的喷漆 (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 两种特殊颜色的喷漆 (RAL)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 不含 WITOS 的型号	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> USB 接口用于检索施工数据	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 铣刨宽度 2,200 mm 至 4,400 mm 的铣刨和拌合转子总成的小拖车	—	<input type="checkbox"/>
> 高压水清洁装置, 190 bar, 15 l / min	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 前履带板上的导料板用于收集预铣刨料	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 铣刨转子慢转装置, 用于铣刨宽度 3,200 mm 至 3,800 mm 的铣刨和拌合转子总成	—	<input type="checkbox"/>
> 含刀头拆装工具的气动夯锤	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 液压刀头取出器	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 配 5 m 抽吸软管的柴油加注泵	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> Wiggins 柴油加注系统	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 卸料皮带上配备附加摄像系统	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 附加监测系统包含 5 个摄像头和 1 个监控显示屏	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 预装 2 个 LED 气球照明灯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 24 V LED 气球照明灯	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 用于 3", 4000 LG 热沥青的抽吸软管	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 用于 3", 5000 LG 水或乳化沥青的抽吸软管	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 更换罐车时, 用于稳定推杆或软管的支撑机构	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
> 附加的沥青过滤器	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

■ = 标准配置

■ = 标准配置, 可使用选择配置替代

□ = 选择配置


**维特根香港有限公司**
**Wirtgen Hong Kong Ltd.**

 Unit C, 20/F., Morrison Plaza,  
9 Morrison Hill Road,  
Wan Chai Hong Kong

 香港湾仔摩理臣山道 9 号  
天乐广场 20 楼 C 室  
电话 : (852) 2526 0022  
传真 : (852) 2523 9047  
E-mail: marketing.hongkong@wirtgen-group.com

**维特根 (中国) 机械有限公司**
**Wirtgen (China) Machinery Co., Ltd.**

 No.395 Chuang Ye Road,  
Langfang Economic & Technical Development Zone,  
Langfang, Hebei Province 065001,  
P. R. China

 中国河北省廊坊经济技术开发区创业路 395 号  
邮政编码: 065001  
电话 : (0316) 225 0100  
传真 : (0316) 225 0190  
E-mail: marketing.china@wirtgen-group.com

**维特根 (中国) 机械有限公司  
上海办事处**
**Wirtgen (China) Machinery Co., Ltd.  
Shanghai Office**

 Room 405, North Building, Vanke Plaza,  
37 Shui Cheng Road South, Changning District,  
Shanghai 201103, P. R. China

 中国上海市长宁区水城南路 37 号  
万科广场北楼 405 室  
邮政编码: 201103  
电话 : (021) 6270 2568  
传真 : (021) 6270 2552  
E-mail: marketing-sh.china@wirtgen-group.com

**佛山维特根机械有限公司**
**Wirtgen (Foshan) Machinery Co., Ltd.**

 No. 41, Xile East Road, Leping Town,  
Sanshui District, Foshan,  
Guangdong, 528137, P.R. China

 中国广东省佛山市三水区乐平镇  
西乐大道东 41 号  
邮政编码: 528137  
电话 : (0757) 8831 3700  
传真 : (0757) 8831 3701  
E-mail: marketing-fs.china@wirtgen-group.com

**维特根 (中国) 机械有限公司  
西安办事处**
**Wirtgen (China) Machinery Co., Ltd.  
Xi'an Office**

 B1103A, Chuang Ye Square, No. 48, Keji Road,  
Hi-tech Zone,  
Xi'an 710075, P. R. China

 中国西安市高新科技路 48 号创业广场 B1103A  
邮政编码: 710075  
电话 : (029) 8886 9175  
传真 : (029) 8886 9177  
E-mail: marketing-xa.china@wirtgen-group.com

**太仓维特根机械有限公司**
**Wirtgen (Taicang) Machinery Co., Ltd.**

 No. 12 Xinmiao Road,  
Taicang Economy Development Area,  
Jiangsu Province, 215400 P.R. China

 江苏省太仓市新苗路 12 号  
邮政编码: 215400  
电话 : (0512) 8882 9600  
传真 : (0512) 8882 9690  
E-mail: marketing-tc.china@wirtgen-group.com

**维特根 (中国) 机械有限公司  
北京分公司**
**Wirtgen (China) Machinery Co., Ltd.  
Beijing Branch Company**

 Room C306, First Shanghai Center,  
No. 39 Liangmaqiao Road, Chaoyang District  
Beijing 100125, P. R. China

 北京市朝阳区亮马桥路 39 号  
第一上海中心 C306  
邮政编码: 100125  
电话 : (010) 8456 4996  
传真 : (010) 8456 3036  
E-mail: marketing-bj.china@wirtgen-group.com

**了解更多信息,  
请扫描二维码。**